

## BERICHTIGTE FASSUNG

**(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro**



Rec'd

27 MAY 2005

**(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
10. Juni 2004 (10.06.2004)**

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2004/048098 A1**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: B41F 35/00

(72) Erfinder: und

**(21) Internationales Aktenzeichen:** PCT/EP2003/011475

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): MESSMER, Klaus

**(22) Internationales Anmeldedatum:**  
16. Oktober 2003 (16.10.2003)

(72) Erfinder; und  
(75) Erfinder/Anmelder (*nur für US*): MESSMER, Klaus [DE/DE]; Hochdorfer Strasse 26A, 79108 Freiburg (DE). KÖNIG, Ewald [DE/DE]; Hauptstrasse 13, 79369 Wyhl (DE). WEBER, Dietmar [DE/DE]; Tennenbacher Strasse 6, 79276 Reute (DE).

## (25) Einreichungssprache: Deutsch

(74) Anwalt: RUFF, WILHELM, BEIER, DAUSTER & PARTNER; Kronenstr. 30, 70174 Stuttgart (DE)

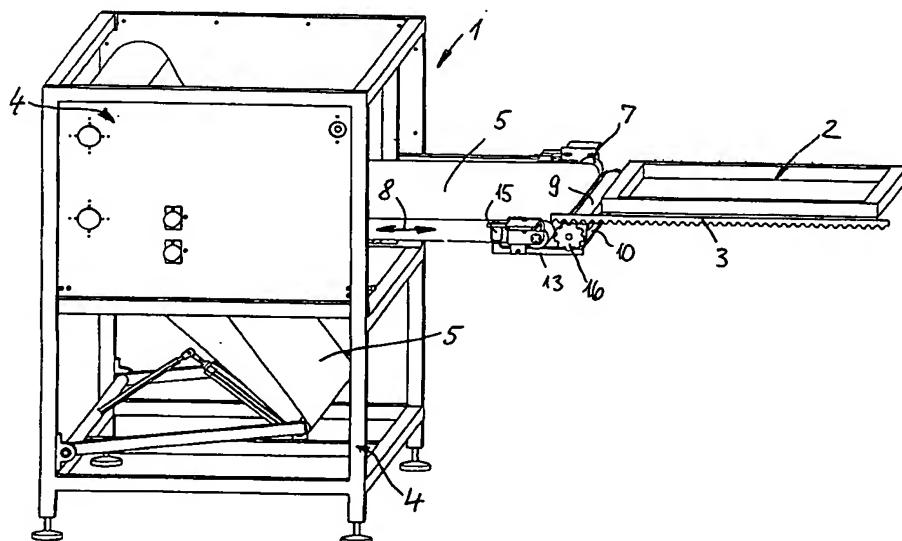
(30) Angaben zur Priorität: 102 56 326.8 27. November 2002 (27.11.2002) DE

(81) **Bestimmungsstaaten (national):** AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: METHOD FOR CLEANING THE SCREEN STENCIL OF A SILK-SCREEN PRINTING DEVICE AND SILK-SCREEN PRINTING MACHINE FOR SAID METHOD

**(54) Bezeichnung: VERFAHREN ZUR REINIGUNG DER SIEBSCHABLONE EINER SIEBDRUCKEINRICHTUNG UND SIEBDRUCKMASCHINE ZUR DURCHFÜHRUNG DES VERFAHRENS**



**(57) Abstract:** The invention relates to a cleaning method for the screen stencil (2) of a silk-screen printing machine. According to said method, prior to an intermediate printing process designed to clean the screen stencil (2), the underside of said stencil is wet with a cleaning agent that dissolves dye. The invention also relates to an intermediate printing device comprising an intermediate printing roll (7) that can be displaced back and forth. A rotating roll (9) that is immersed in a cleaning bath is situated at the front end of said intermediate printing roll. The rotating roll can be brought into contact with the underside of the screen stencil prior to the intermediate printing process by means of a pivoting device (13).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]



SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA,  
UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(84) **Bestimmungsstaaten (regional):** ARIPO Patent (GH,  
GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW),  
eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ,  
TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE,  
DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL,  
PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI Patent (BF, BJ, CF, CG,  
CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Veröffentlicht:**

— mit internationalem Recherchenbericht

(48) **Datum der Veröffentlichung dieser berichtigten  
Fassung:**  
18. November 2004

(15) **Informationen zur Berichtigung:**  
siehe PCT Gazette Nr. 47/2004 vom 18. November 2004,  
Section II

*Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.*

(57) **Zusammenfassung:** Beschrieben wird ein Reinigungsverfahren für die Siebschablone (2) einer Siebdruckmaschine, bei dem die Unterseite der Siebschablone (2) vor einem zur Siebreinigung vorgesehenen Zwischendruck mit einem farblösenden Reinigungsmittel benetzt wird. Beschrieben wird auch eine Zwischendruckeinrichtung mit einer hin- und her fahrbaren Zwischendruckwalze (7), an deren vorderem Ende eine rotierende und in ein Reinigungsbad eintauchende Walze (9) vorgesehen ist, die durch eine Schwenkeinrichtung (13) vor dem Zwischendruck in Kontakt mit der Unterseite der Siebschablone gebracht werden kann.